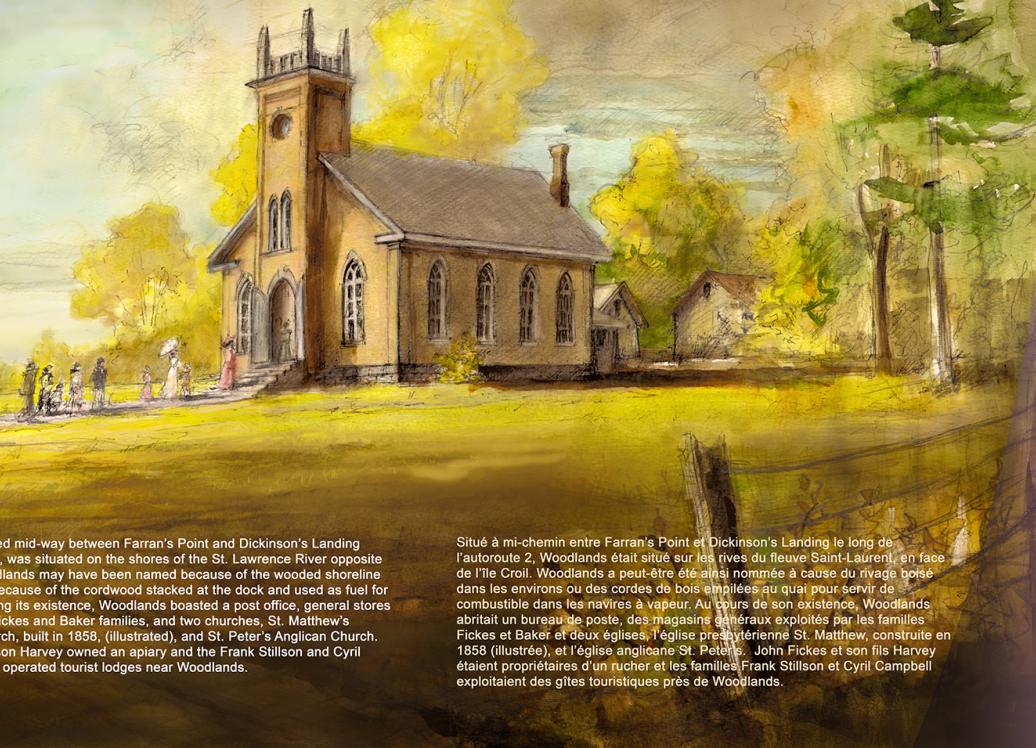




Circa 1900

WOODLANDS & SANTA CRUZ

WOODLANDS ET SANTA CRUZ



Woodlands, located mid-way between Farran's Point and Dickinson's Landing along Highway #2, was situated on the shores of the St. Lawrence River opposite Croil Island. Woodlands may have been named because of the wooded shoreline in the vicinity or because of the cordwood stacked at the dock and used as fuel for steamships. During its existence, Woodlands boasted a post office, general stores operated by the Fickes and Baker families, and two churches, St. Matthew's Presbyterian Church, built in 1858, (illustrated), and St. Peter's Anglican Church. John Fickes and son Harvey owned an apairy and the Frank Stillson and Cyril Campbell families operated tourist lodges near Woodlands.

Situé à mi-chemin entre Farran's Point et Dickinson's Landing le long de l'autoroute 2, Woodlands était situé sur les rives du fleuve Saint-Laurent, en face de l'île Croil. Woodlands a peut-être été ainsi nommée à cause du rivage boisé dans les environs ou des cordes de bois empilées au quai pour servir de combustible dans les navires à vapeur. Au cours de son existence, Woodlands abritait un bureau de poste, des magasins généraux exploités par les familles Fickes et Baker et deux églises, l'église presbytérienne St. Matthew, construite en 1858 (illustrée), et l'église anglicane St. Peter's. John Fickes et son fils Harvey étaient propriétaires d'un rucher et les familles Frank Stillson et Cyril Campbell exploitaient des gîtes touristiques près de Woodlands.

Pierre Gosselin



"Where Ontario Began"



CAMP-BELLE

With the Long Sault Rapids close by, Ernest and Elena Campbell's "Camp-Belle Cottages" and confectionery were well-known tourist stops along the route at Woodlands. At nearby Santa Cruz, Bob Lamb, Fred Ransom, and Mrs. Cory Markell operated similar tourist establishments.

A proximité des rapides du Long-Sault, les « chalets du Camp-Belle » d'Ernest et d'Elena Campbell étaient connus comme des établissements touristiques réputés de Woodlands. À proximité, à Santa Cruz, Bob Lamb, Fred Ransom et Mme Cory Markell exploitaient des établissements touristiques similaires.



SANTA CRUZ PUBLIC SCHOOL S.S. NO. 2

The Santa Cruz school, east of Woodlands, served families from both hamlets. Legend has it that Santa Cruz (Holy Cross) was named by the Portuguese stone-masons who settled there and constructed the Cornwall and Williamsburg Canals in the early 1800's.

L'école de Santa Cruz, à l'est de Woodlands, desservait les familles des deux hameaux. Selon la légende, Santa Cruz (Sainte Croix) doit son nom aux maçons portugais qui s'y sont installés et ont construit les canaux de Cornwall et de Williamsburg au début des années 1800.